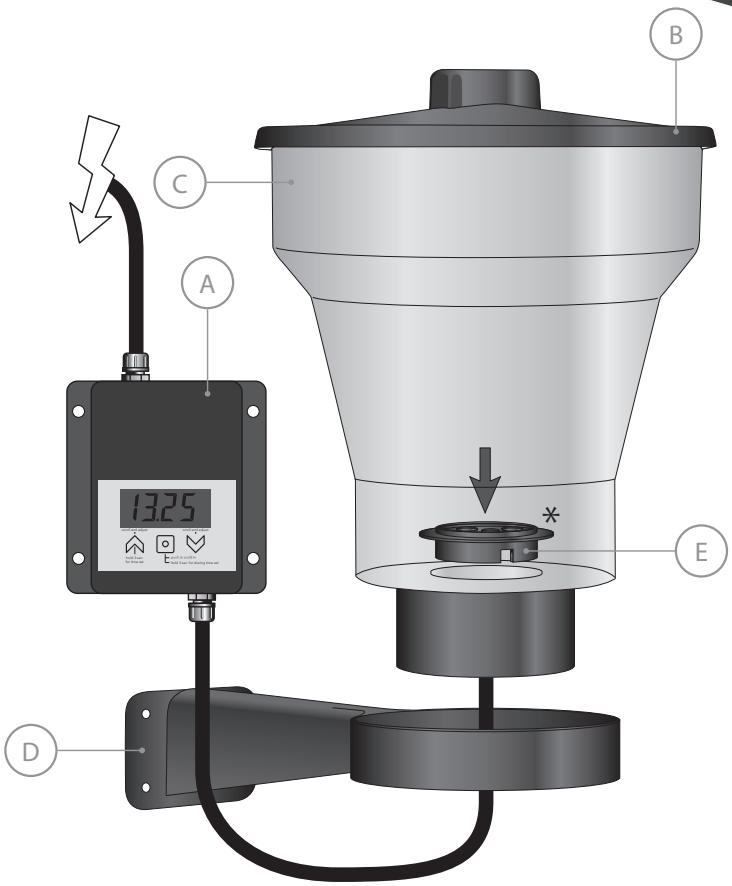
Automatic Fish feeder

Manual

MADE IN THE NETHERLANDS

Manual
Automatic Fish Feeder

Manual Fish Feeder	5 - 9
Gebrauchsanweisung Fish Feeder	10 - 14
Manuel du Fish Feeder	15 - 19
Handleiding Fish Feeder	20 - 24
Manual de Instrucciones del retrolavado automático Fish Feeder	25 - 29
Manual de instruções Fish Feeder	30 - 34
Руководство по автоматической системе промывки обратным потоком Fish Feeder	35 - 39



*

EN Fish feeder Insert when using pellets with a diameter smaller than 4 mm. See image for placement.

DE Einsatzstück Fish feeder bei Verwendung von Pellets mit einem Durchmesser kleiner als 4 mm. Sieh die Abbildung für eine Platzierung.

FR Piece rapportér Fish feeder utilsant des grains avec un diametre plus petit Que 4 mm. Voir l'image pour le placement.

NL Inzetstuk voederautomaat bij gebruik van korrels met een doorsnee kleiner dan 4 mm. Voor plaatsing zie afbeelding.

ES Inserto para el dispositivo de alimentación automática utilizando gránulos con un diámetro inferior a 4 mm. Para su montaje, véase el dibujo.

PT Peça suplementar para alimentador de peixes para utilizar com grânulos com um diâmetro inferior a 4 mm. Para a instalação, consulte a figura.

RU Вставка для автоматической кормушки для рыб при использовании корма с диаметром гранул менее 4 мм. Порядок установки показан на иллюстрации.

Automatic Fish Feeder

Important Please read carefully through these instructions for use before installing this device.

Using an automatic feeder to feed your fish has many advantages. You will get the most out of your fish by always giving them the correct amount of food. This makes for optimal growth and a more beautiful colour pattern for fish such as koi. Smaller quantities of food are dispensed per feed, which is healthier for the fish and better for the pond. When the fish eat all the food there is no unnecessary pollution of the water and the filter is less likely to become clogged.

With the easy-to-program timer the fish can be fed 1 to 24 times a day fully automatically. You can set the quantity of food by setting the required number of dispensing seconds per feeding. The number of dispensing seconds per feeding can be set from 0 to 600.

The fish can also be fed by using external automation with one or more automatic devices.

SAFETY

- Always insert the plug of the device into a socket fitted with a protective cover.
- Always work with an earth leakage current circuit-breaker (max. 30 mA).
- Always remove the plug from the socket before carrying out any maintenance or repair work on the unit. Never insert the plug / pull the plug from the socket when you are standing in water or if your hands are wet.
- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or a lack of experience and know-how, unless they are under supervision or are instructed on the use of the device by a person responsible for their safety.
- The cable of the device cannot be replaced. The complete electrical unit of the device must be replaced if there is any damage to the power cable. Never remove the plug, but always leave the electrical unit intact. An electrical unit with the plug removed will no longer be covered by the guarantee.
- Never submerge this device in water.
- Keep children away from this device and from the cable.
- This product may only be used according to the guidelines described in this manual.

PARTS LIST

A. Operation with electric motor
B. Lid for food container
C. Food container
D. Bracket
E. Insert ring
F. Instructions

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Take the automatic feeder out of the packaging and check that all the parts are present (see parts list).
2. Attach the bracket at the point where you wish to hang the automatic feeder.
3. Attach the control box in the most suitable position. When positioning the control box, remember to first pass the wiring and the control box through the suspension bracket so that the electric lead hangs beneath the unit. See drawing.
4. Place the feeder in the bracket, fill with the preferred food (7 litres of fish pellets 2 - 9 mm) and close the lid.
5. Insert the plug into an earthed wall socket that is fitted with an earth leakage current circuit-breaker.

FUNCTIONS

The automatic feeder can be used in two different ways.

1. Internal feeding time settings
   With the internal feeding time settings up to 24 feeds a day can be set, each with a maximum duration of 600 seconds. For settings, see 'Settings C'.
   You can easily navigate/scroll through the settings by means of the 'up' and 'down' keys.

2. External feeding time settings
   With the external feeding time function the feeder can be set to dispense food by switching the power supply on and off. The device will continue to dispense food while it is receiving 230V, but if the power supply is interrupted it will stop. With this function one or more automatic feeders can be operated manually or fully automatically. This function can be switched on and off with the control keys. See 'Settings D and E' for more information about switching continuous dispensing on and off.

INITIAL USE

When the automatic feeder is switched on for the first time by inserting the plug into the socket, the display shows '00:00'. This means that the time must first be set. See 'Settings'.

Attention! In the event of a power cut/interruption the time at which the interruption occurred and the dispensing settings will be stored. When the power is restored the device will restart at the stored time and continue to dispense food at the set feeding times. The length of the power interruption will be the difference between the time shown and the current time. The device will thus continue to dispense food as set, but later. The time must be corrected manually. See 'Settings B'.

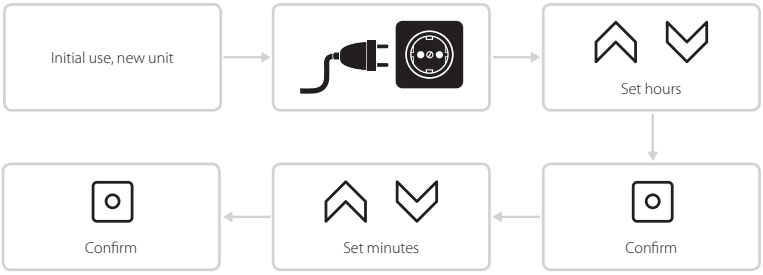
MAINTENANCE

Clean the device with a damp cloth that has been wrung out. Check regularly that no damp food has caked onto the device, as this can block the rotor and cause damage.

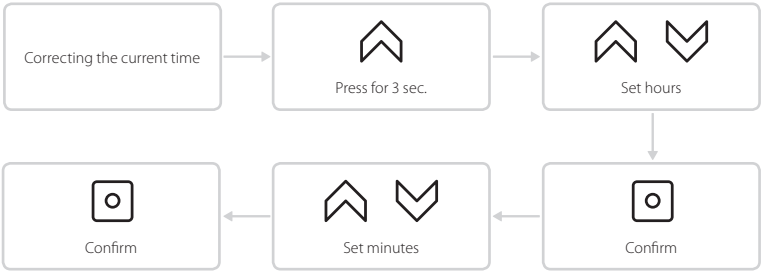
SETTINGS

A Setting time after switching on for first time. 24-hour clock.
B Correcting the current time.
C Dispensing settings. You can set the required feeding times and duration here.
D Activating continuous dispensing.
E Deactivating continuous dispensing.
F Navigating through the set feeding times.

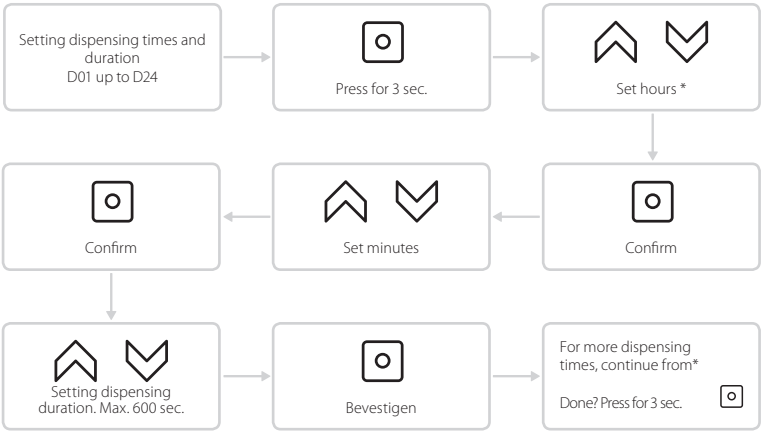
A



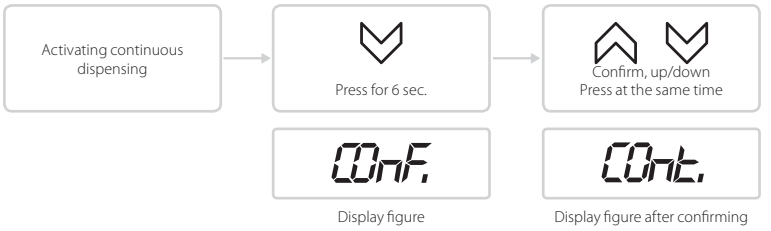
B



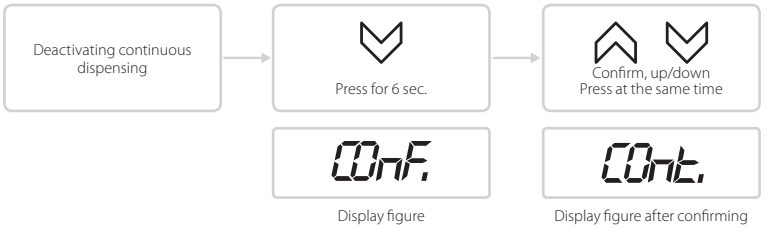
C


Setting dispensing times and duration
D01 up to D24
Press for 3 sec.
Set hours *
Confirm
Set minutes
Confirm
Setting dispensing duration. Max. 600 sec.
Bevestigen
For more dispensing times, continue from*
Done? Press for 3 sec.

D


Activating continuous dispensing
Press for 6 sec.
Confirm, up/down
Press at the same time
Display figure
Display figure after confirming

E


Deactivating continuous dispensing
Press for 6 sec.
Confirm, up/down
Press at the same time
Display figure
Display figure after confirming

F

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	230 volts AC
Motor output	3 watts
Speed	0.97 rpm
Degree of protection	IP44
Frequency	50Hz
Max. Dispensing	Up to 600 seconds per feed. Max. 24 times a day
Max. capacity of food container	7 Liter
Dimensions	H 37,5 cm x Ø 27,5 cm
Length of lead between controls and food container	9 metres

GUARANTEE CONDITIONS

The guarantee for this product covers manufacturing faults for a period of 24 months following the date of purchase. Claims under the guarantee can only be considered if the product is returned post-paid together with a valid purchase receipt. Repairs under the guarantee may only be carried out by the supplier. Guarantee claims that are caused by errors in the installation or in the operation of the appliance will not be considered. Defects originating from poor maintenance are also excluded from the guarantee. The supplier will in no way whatsoever be held responsible for any damage caused by the incorrect operation of the product. The supplier will not be liable for any consequential damage caused by the breakdown of the appliance. Complaints regarding transportation damage will only be considered if the damage was established or confirmed upon delivery by the carrier or the postal authorities. A claim can only be made against the carrier or postal authorities if this has been done.

Automatic Fish Feeder

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor dem Installieren des Geräts sorgfältig durch.

Das Füttern von Fischen mit einem Futterautomaten hat viele Vorteile. Ihre Fische entwickeln sich am besten, wenn sie immer die richtige Futtermenge erhalten. Optimales Wachstum und schönere Farben z.B. bei Koi-Fischen sind die Folge. Pro Fütterung werden geringere Mengen dosiert, was der Gesundheit der Fische und auch dem Teich zugute kommt. Weil die Fische das ganze Futter sofort auffressen, wird der Teich nicht unnötig verschmutzt und das Filter nicht belastet.

Der Timer kann auf einfache Weise auf 1 bis 24 vollautomatische Futtergaben am Tag programmiert werden. Die Futtermenge stellen Sie ein, indem Sie pro Fütterung die gewünschte Dosierzeit (in Sekunden) einstellen. Diese kann jeweils 0 bis 600 Sekunden betragen.

Durch externe Automatisierung ist es möglich, mit einem oder mehreren Automaten zu füttern.

SICHERHEIT

- Den Gerätestecker immer in eine Steckdose mit Schutzdeckel stecken.
- Grundsätzlich einen Erdschlussschalter verwenden (max. 30 mA).
- Immer den Stecker aus der Steckdose ziehen, bevor Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Gerät vorgenommen werden. Den Stecker nie in die Steckdose stecken bzw. herausziehen, wenn Sie in einer Pfütze stehen oder nasse Hände haben.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) benutzt werden, die körperlich, geistig oder in ihrer Sinneswahrnehmung eingeschränkt sind oder denen es an Wissen und Erfahrung fehlt; es sei denn, sie stehen unter Aufsicht oder werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person angeleitet.
- Das Kabel dieses Geräts kann nicht ausgetauscht werden. Bei Beschädigung des Stromkabels muss der gesamte elektrische Teil des Geräts ausgetauscht werden. Den Stecker nie entfernen, sondern den elektrischen Teil unversehrt lassen. Wenn der Stecker abgeschnitten wurde, erlischt die Garantie.
- Das Gerät auf keinen Fall unter Wasser tauchen.
- Kinder von Gerät und Kabel fernhalten.
- Dieses Produkt darf nur den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Richtlinien entsprechend eingesetzt werden.

TEILELISTE

A. Bedienung mit Elektromotor
B. Deckel für Futterbehälter
C. Futterbehälter
D. Halterung
E. Einsatzring
F. Gebrauchsanweisung

MONTAGEANLEITUNG

1. Den Futterautomaten aus der Verpackung nehmen und auf Vollständigkeit prüfen (siehe Teileliste).
2. Den Bügel an der Stelle befestigen, an der Sie den Futterautomaten aufhängen wollen.
3. Den Steuerkasten an der gewünschten Stelle befestigen. Beim Anbringen des Steuerkastens daran denken, dass erst die Verkabelung und der Steuerkasten durch den Aufhängebügel gezogen werden müssen, damit das Elektrokabel an der Gerätunterseite hängt. Siehe Zeichnung.
4. Den Futterautomaten in den Bügel einsetzen, das gewünschte Futter einfüllen (7 Liter Fisch-Pellets 2 - 9 mm) und den Deckel schließen.
5. Den Stecker in eine geerdete Wandsteckdose mit Erdschlussschalter stecken.

FUNKTIONEN

Der Futterautomat kann auf zwei Arten benutzt werden.

1. Interne Fütterungszeit-Einstellungen
   Mit dieser Funktion (interne Einstellungen) können pro Tag bis zu 24 Fütterungen von jeweils maximal 600 Sekunden Dauer eingestellt werden. Siehe 'Einstellungen C'.
   Mit den Tasten 'up' und 'down' können Sie leicht zwischen den Einstellungen navigieren/scrollen.

2. Externe Fütterungszeit-Einstellungen
   Mit dieser Funktion (externe Einstellungen) kann der Futterautomat durch Ein- und Ausschalten der Spannungsversorgung dosieren. Das Gerät dosiert, solange es mit 230 V Spannung versorgt wird, und schaltet sich aus, wenn die Spannung unterbrochen wird. Diese Funktion macht es möglich, einen oder mehrere Futterautomaten manuell oder vollautomatisch zu bedienen. Sie kann über die Bedienungstasten aktiviert und deaktiviert werden. Zum Aktivieren und Deaktivieren der kontinuierlichen Dosierung siehe 'Einstellungen D und E'.

ERSTMALIGER GEBRAUCH

Wenn der Futterautomat zum ersten Mal eingeschaltet wird, indem man den Stecker in die Steckdose steckt, erscheint auf dem Display '00:00'. Dies bedeutet, dass zuerst die Zeit eingestellt werden muss. Siehe 'Einstellungen'.

Zur Beachtung! Bei einer Stromstörung/-unterbrechung werden die letzte Zeitangabe (aktuelle Zeit) und die Dosiereinstellungen gespeichert. Wenn die Stromzufuhr wiederhergestellt ist, erfolgt ein Neustart des Geräts mit der gespeicherten Zeit, und die Fütterung wird zu den eingestellten Fütterungszeiten fortgesetzt. Der Unterschied zwischen der angezeigten und der aktuellen Zeit entspricht der Dauer der Störung. Die Fütterung erfolgt also weiterhin den Einstellungen entsprechend, jedoch zu einem späteren Zeitpunkt. Die Zeitangabe muss manuell korrigiert werden. Siehe 'Einstellungen B'.

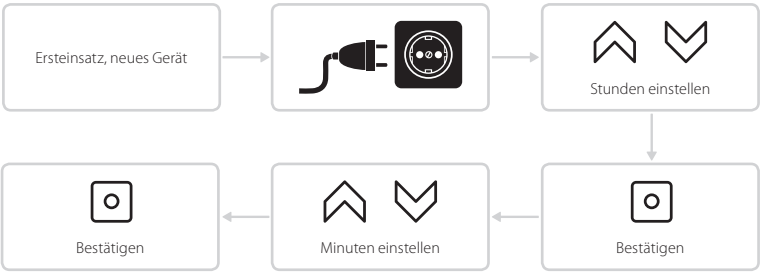
WARTUNG

Das Gerät mit einem gut ausgewrungenen, feuchten Tuch reinigen. Das Gerät regelmäßig auf Ablagerungen von feucht gewordenem Futter bzw. Futterresten untersuchen; diese können den Rotor blockieren und Schäden verursachen.

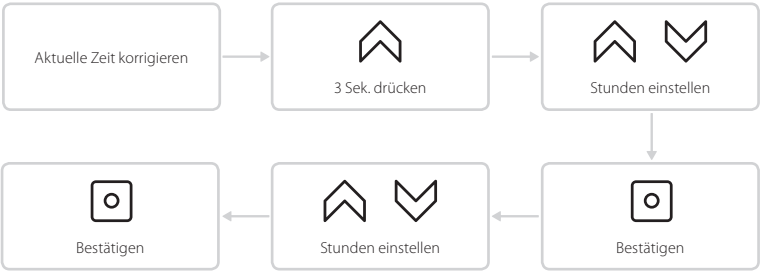
EINSTELLUNGEN

A Zeiteinstellung nach erster Inbetriebnahme. 24-Stunden-Uhr.
B Korrigieren der aktuellen Zeit.
C Dosiereinstellungen. Hier können Sie die gewünschten Fütterungszeiten und die Fütterungsdauer einstellen.
D Aktivieren der kontinuierlichen Dosierung.
E Deaktivieren der kontinuierlichen Dosierung.

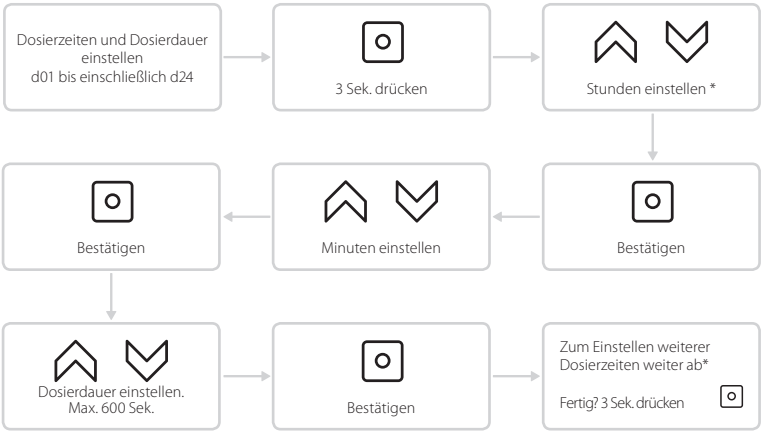
A



B



C


Dosierzeiten und Dosierdauer einstellen
d01 bis einschließlich d24
3 Sek. drücken
Stunden einstellen *
Bestätigen
Minuten einstellen
Bestätigen
Dosierdauer einstellen.
Max. 600 Sek.
Bestätigen
Zum Einstellen weiterer Dosierzeiten weiter ab*
Fertig? 3 Sek. drücken

D

Kontinuierliche Dosierung aktivieren
6 Sek. drücken
Bestätigen, up/down Gleichzeitig drücken
Wiedergabe im Display
Wiedergabe im Display nach Bestätigung

E

Kontinuierliche Dosierung deaktivieren
6 Sek. drücken
Bestätigen, up/down Gleichzeitig drücken
Wiedergabe im Display
Wiedergabe im Display nach Bestätigung

F

F Navigieren durch eingestellte Fütterungszeiten.

TECHNISCHE DATEN

Spannung	230Volt AC
Motorleistung	3 Watt
Drehzahl	0,97 min-1
Schutzgrad	IP44
Frequenz	50Hz
Max. Dosierung	Bis 600 Sekunden je Fütterung. Max. 24 Mal am Tag
Max. Inhalt Futterbehälter	7 Liter
Maße	H 37,5 cm x Ø 27,5 cm
Kabellänge zwischen Bedienteil und Futterbehälter	9 Meter

GARANTIEBEDINGUNGEN

Auf das Produkt wird für die Dauer von 24 Monaten nach dem Kaufdatum eine Garantie gegen Herstellungsfehler gewährt. Garantiefälle können nur bearbeitet werden, wenn das Produkt portofrei zusammen mit einem gültigen Kaufnachweis eingeschickt wird. Reparaturen im Rahmen der Garantie dürfen nur vom Lieferanten ausgeführt werden. Garantieansprüche infolge von Installations- oder Bedienungsfehlern werden nicht anerkannt. Aus mangelhafter Wartung resultierende Schäden sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Der Lieferant ist in keiner Weise für Schäden verantwortlich, die durch einen falschen Einsatz des Geräts verursacht werden. Der Lieferant kann nicht für Folgeschäden haftbar gemacht werden, die durch den Ausfall des Geräts verursacht werden. Reklamationen aufgrund von Transportschäden können nur angenommen werden, wenn die Beschädigung bei der Lieferung von der Spedition oder dem Postunternehmen festgestellt bzw. bestätigt wird. Nur dann ist es möglich, die Spedition oder das Postunternehmen haftbar zu machen.

Automatic Fish Feeder

Avant d'installer cet appareil, lisez attentivement cette notice d'utilisation.

Alimenter vos poissons au moyen d'un distributeur automatique présente de nombreux avantages. Il permet de nourrir au mieux vos poissons en délivrant toujours la quantité correcte d'aliments. Vos Koi présentent alors une croissance optimale et des couleurs plus attrayantes. Étant donné qu'à chaque reprise des quantités d'aliments restreintes sont délivrées, la santé des poissons et l'état du bassin sont améliorés. Lorsque tous les aliments sont consommés par les poissons, cela évite une pollution inutile de l'eau et une surcharge du filtre.

Grâce à la minuterie aisée à programmer, il est possible d'alimenter les poissons entièrement automatiquement de 1 à 24 fois par jour. La quantité d'aliments se règle en ajustant le nombre de secondes pour chaque distribution. Le nombre de secondes par distribution peut être réglé entre 0 et 600 secondes.

Il est aussi possible d'alimenter les poissons au moyen d'un système automatisé externe, avec un ou plusieurs appareils.

SÉCURITÉ

- Insérez toujours la fiche de l'appareil dans une prise dotée d'un clapet de fermeture.
- Utilisez toujours une mise à la terre (Max 30 mA).
- Retirez toujours la fiche de la prise murale avant de procéder à des travaux d'entretien ou de réparation sur l'appareil. N'insérez/ne retirez jamais la fiche de la prise avec les pieds dans une flaque d'eau ou les mains mouillées.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités corporelles, sensorielles ou mentales amoindries, ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances requises, sauf si elles sont sous la supervision ou reçoivent des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une personne responsable de leur sécurité.
- Le câble de cet appareil n'est pas remplaçable. En cas de dommage au câble de courant, remplacez la section électrique complète de l'appareil. Ne déposez jamais la fiche, mais laissez la section électrique intacte. Une section électrique avec une fiche coupée n'est pas couverte par la garantie.
- N'immergez jamais cet appareil.
- Maintenez les enfants à l'écart de cet appareil et du câble.
- Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux directives reprises dans cette notice d'utilisation.

LISTE DES PIÈCES

A. Commande avec moteur électrique
B. Couvercle du réservoir de nourriture
C. Réservoir de nourriture
D. Support
E. Bague d'insert
F. Notice d'utilisation

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Retirez le distributeur d'aliments de l'emballage et contrôlez si toutes les pièces sont présentes (voyez la liste des pièces).
2. Fixez l'étrier à l'endroit où vous voulez suspendre le distributeur.
3. Fixez le boîtier de commande à l'endroit souhaité. Lors du montage du boîtier de commande, tirez d'abord le câblage et le boîtier de commande à travers l'étrier de sorte que le câble électrique pende sous l'appareil. Voyez la figure.
4. Placez le distributeur dans l'étrier, remplissez-le avec les aliments voulus (7 litres de granulés pour poissons 2 – 9 mm) et fermez le couvercle.
5. Insérez la fiche dans une prise murale avec mise à la terre et un interrupteur de défaut de terre.

FONCTIONS

Le distributeur d'aliments s'utilise de deux manières différentes.

1. Réglages internes des moments d'alimentation
   Les réglages internes permettent de paramétrer quotidiennement un maximum de 24 moments d'alimentation d'une durée maximale de 600 secondes. Pour les réglages, voyez 'Réglages C'.
   Les touches 'vers le haut' et 'vers le bas' permettent de naviguer aisément dans les paramétrages.

2. Réglages externes des moments d'alimentation
   Avec la fonction des moments d'alimentation externes, le distributeur automatique peut délivrer de la nourriture grâce à l'activation/la désactivation de la tension d'alimentation. Tant que l'appareil reçoit une tension de 230V, il distribue des aliments et lorsque la tension est coupée, il arrête la distribution. Cette fonction permet de commander un ou plusieurs distributeurs d'aliments en mode manuel ou entièrement automatique. Cette fonction est activée et désactivée au moyen des touches de commande. Pour l'activation et la désactivation de la distribution en continu, voyez 'Réglages D et E'.

PREMIÈRE UTILISATION

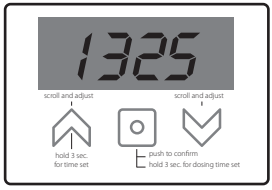
Lorsque le distributeur automatique est activé pour la première fois en insérant la fiche dans la prise, l'écran affiche '00:00'. Cela signifie qu'il faut d'abord régler l'heure. Voyez 'Réglages'.

Attention ! En cas de coupure/panne de courant, le dernier affichage de l'heure et les derniers réglages de distribution sont conservés. Après rétablissement du courant, l'appareil démarre à l'heure enregistrée et continue à alimenter selon les moments de réglages paramétrés. La durée de la panne est aussi la différence entre l'heure affichée et l'heure réelle. Par conséquent, l'appareil continue d'alimenter conformément aux réglages, mais à un moment ultérieur. Vous devez donc corriger manuellement l'heure. Voyez 'Réglages B'.

ENTRETIEN

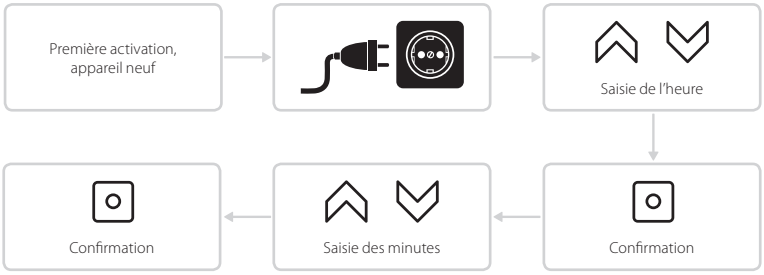
Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide bien essoré. Assurez-vous régulièrement que l'appareil ne comporte pas de dépôts (de résidus) d'aliments devenus humides car ils pourraient bloquer le rotor et entraîner des dommages.

RÉGLAGES

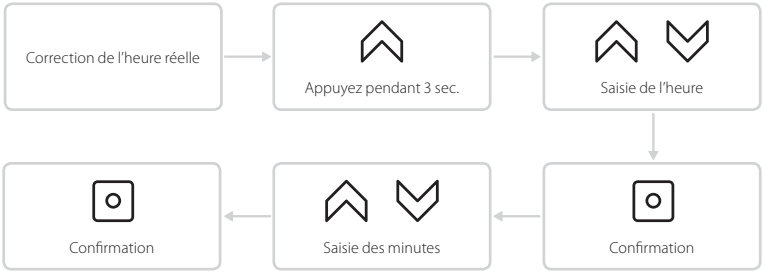


A Saisie de l'heure après la première activation. Horloge 24 heures.
B Correction de l'heure réelle.
C Réglages des moments d'alimentation. Vous pouvez régler les moments et les durées d'alimentation.
D Activation de la distribution en continu.
E Désactivation de la distribution en continu.
F Navigation dans les moments d'alimentation saisis.

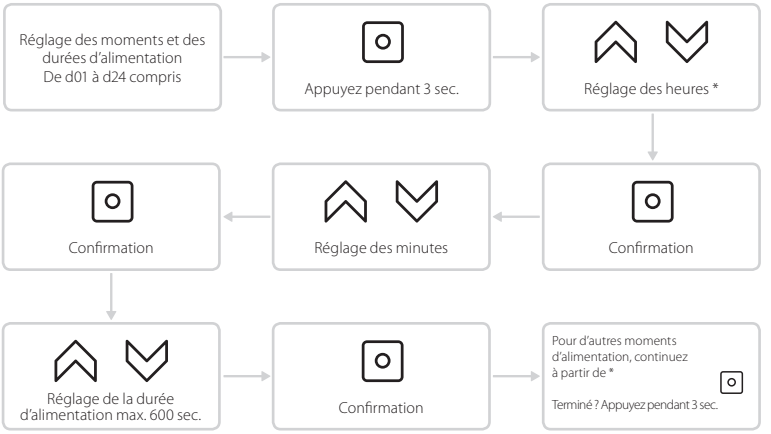
A



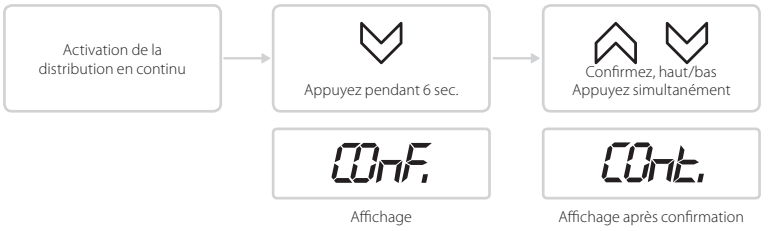
B



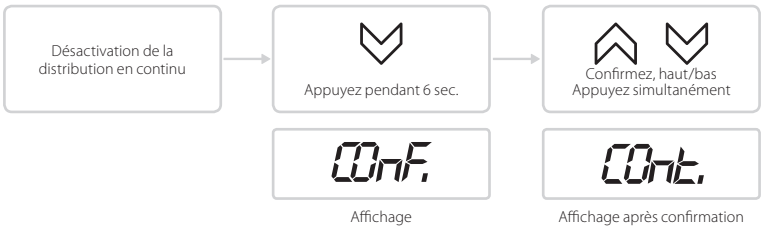
C


Réglage des moments et des durées d'alimentation De d01 à d24 compris
Appuyez pendant 3 sec.
Réglage des heures *
Confirmation
Réglage des minutes
Confirmation
Confirmation
Réglage de la durée d'alimentation max. 600 sec.
Confirmation
Pour d'autres moments d'alimentation, continuez à partir de *
Terminé ? Appuyez pendant 3 sec.

D


Activation de la distribution en continu
Appuyez pendant 6 sec.
Confirmez, haut/bas Appuyez simultanément
Affichage
Affichage après confirmation

E


Désactivation de la distribution en continu
Appuyez pendant 6 sec.
Confirmez, haut/bas Appuyez simultanément
Affichage
Affichage après confirmation

F

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	230 volts AC
Puissance du moteur	3 watts
Régime	0.97 rpm
Classe de protection	IP44
Fréquence	50Hz
Distribution max.	Up to 600 seconds per feed. Max. 24 times a day
Capacité max. du réservoir d'aliments	7 Liter
Dimensions	H 37,5 cm x Ø 27,5 cm
Longueur de câble entre la commande et le réservoir d'aliments	9 metres

CONDITIONS DE GARANTIE

Le produit est garanti contre tout vice de fabrication durant 24 mois à compter de la date d'achat. Les demandes de garantie ne sont traitées que si le produit a été renvoyé franc de port et accompagné d'un titre d'achat valable. Les réparations au titre de la garantie doivent être réalisées exclusivement par le fournisseur. Nous rejetons expressément les demandes de garantie imputables à des erreurs d'installation ou de commande. Les défectuosités dues à un entretien négligent ne sont pas couvertes par la garantie. Le fournisseur rejette toute responsabilité pour tout dommage suite à une utilisation erronée du produit. Les dommages consécutifs dus à une panne de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie. Les réclamations relatives à des dommages dus au transport sont uniquement acceptées si le dommage a été constaté ou confirmé à la réception de la livraison par l'expéditeur ou les postes. Dans ce seul cas, il est possible d'invoquer la responsabilité de l'expéditeur ou des postes.

Belangrijk leest u voor het installeren van dit apparaat eerst zorgvuldig deze gebruiksaanwijzing.

Het voeren van uw vissen met een voerautomaat heeft veel voordelen. U haalt het maximale uit uw vissen door altijd precies de juiste hoeveelheid voer te geven. Dit zorgt voor een optimale groei en mooier kleurpatroon bij bijvoorbeeld Koi vissen. Doordat er kleinere hoeveelheden voer per keer gedoseerd worden, is dit beter voor de gezondheid van de vissen en voor de vijver. Wanneer al het voer door de vissen wordt opgegeten, voorkomt dit onnodige vervuiling van het water en belasting van het filter.

Door de eenvoudig programmeerbare timer is het mogelijk 1 tot 24 keer per dag volautomatisch te voeren. De hoeveelheid voer kunt u instellen door per voerbeurt het gewenst aantal doseerseconden in te stellen. Het aantal doseerseconden per voerbeurt kan tussen de 0 en 600 seconden ingesteld worden.

Het is tevens mogelijk te voeren d.m.v. externe automatisering, met één of meerdere automaten.

VEILIGHEID

- Steek de stekker van het apparaat altijd in een contactdoos met sluitklep
- Werk altijd met een aardlekschakelaar (Max 30mA).
- Neem altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud- of reparatiewerkzaamheden aan het apparaat uitvoert. Nooit de stekker in/uit stopcontact steken/halen als u in een plas water staat of natte handen heeft.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- De kabel van dit apparaat is niet vervangbaar. In geval van beschadiging van de stroomkabel moet het complete elektrische gedeelte van het apparaat vernieuwd worden. Verwijder nooit de stekker maar laat het elektrische gedeelte in tact. Een elektrisch gedeelte met afgeknipte stekker valt niet onder garantie.
- Het apparaat nooit onder water dompelen.
- Houdt kinderen uit de buurt van dit apparaat en het snoer.
- Dit product is uitsluitend te gebruiken volgens de richtlijnen zoals beschreven in deze handleiding.

ONDERDELENLIJST

A. Bediening met elektromotor
B. Deksel t.b.v. voer reservoir
C. Voer reservoir
D. Steun
E. Inzetring
F. Gebruiksaanwijzing

MONTAGE INSTRUCTIES

1. Haal de voerautomaat uit de verpakking en controleer of alle onderdelen aanwezig zijn (zie onderdelenlijst).
2. Bevestig de beugel op de plaats waar u de voerautomaat op wil hangen.
3. Bevestig het besturingskastje op de gewenste plaats. Denk er bij het plaatsen van het besturingskastje aan dat u de bedrading en het besturingskastje eerst door de ophangbeugel haalt zodat de elektriciteitskabel aan de onderzijde van het apparaat hangt. Zie tekening.
4. Plaats de automaat in de beugel, vul hem met het gewenste voer (7 liter vis pellets 2 - 9 mm) en sluit het deksel.
5. Steek de stekker in een wandcontactdoos met randaarde en voorzien van aardlekschakelaar.

FUNCTIES

De voerautomaat is op twee verschillende manieren te gebruiken:

1. Interne voertijd-instellingen
   Met de interne voertijd-instellingen kunnen per dag maximaal 24 voerbeurten, met een maximale duur van 600 seconden worden ingesteld. Voor instellingen, zie 'Instellingen C'. Door middel van de 'up' en 'down' toets kunt u eenvoudig door de instellingen navigeren/scrollen.
2. Externe voertijd-instellingen
   Met externe voertijd functie, kan de voerautomaat d.m.v. het in en uitschakelen van de voedingsspanning, doseren. Zolang het apparaat 230V heeft zal het apparaat doseren, en als de spanning wordt onderbroken stop het apparaat. Deze functie maakt het mogelijk om één of meerdere voerautomaten, handmatig of geheel geautomatiseerd te bedienen. Deze functie kan worden geactiveerd en gedeactiveerd met de bedieningstoetsen. Zie voor activeren en deactiveren van continue-dosering, 'Instellingen D en E'.

EERSTE KEER GEBRUIK

Als de voerautomaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld door de stekker in het stopcontact te steken, springt het display op '00:00'. Dit betekend dat als eerste de tijd ingesteld moet worden. Zie 'instellingen'.

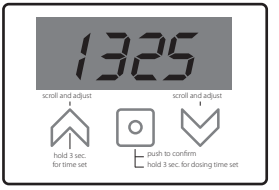
Let op! Bij een stroomstoring/-onderbreking zal de laatste actuele tijdsweergave en de doseerinstellingen worden onthouden. Na herstel van de voedingsspanning, zal het apparaat opstarten bij de opgeslagen tijd en blijven voeren volgens de ingestelde voertijden. De duur van de storing zal tevens het verschil zijn tussen de weergave tijd en de actuele tijd. Het apparaat zal dus blijven voeren volgens de instellingen, echter op een later tijdstip. U dient de tijd handmatig te corrigeren. Zie 'Instellingen B'.

ONDERHOUD

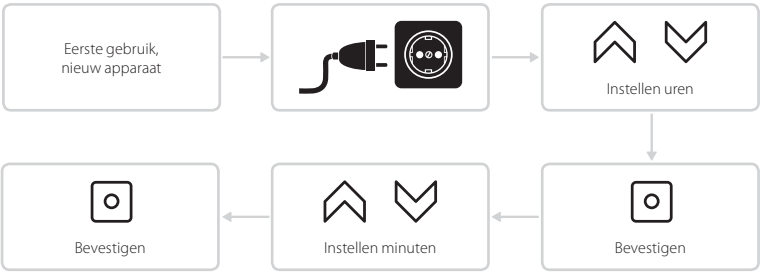
Apparaat reinigen met een goed uitgewrongen vochtige doek. Controleer het apparaat regelmatig op aankoeken van vochtig geworden voer(resten), dit kan de rotor blokkeren met schade als gevolg.

INSTELLINGEN

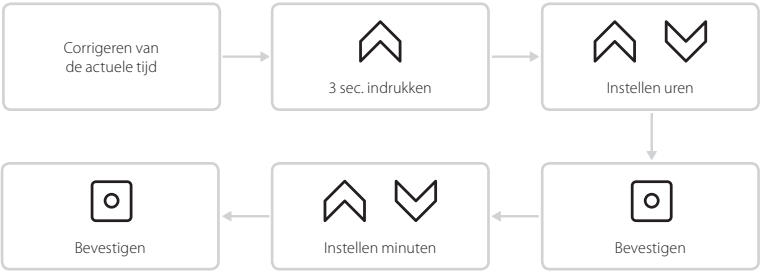
A Tijdsinstelling na eerste in bedrijfsstelling. 24 uur klok.
B Corrigeren van de actuele tijd.
C Doseerinstellingen. Hier kunt u de gewenste voertijden en voerduur instellen.
D Activeren van de continue dosering.
E Deactiveren van de continue dosering.
F Navigeren door de ingestelde voertijden.



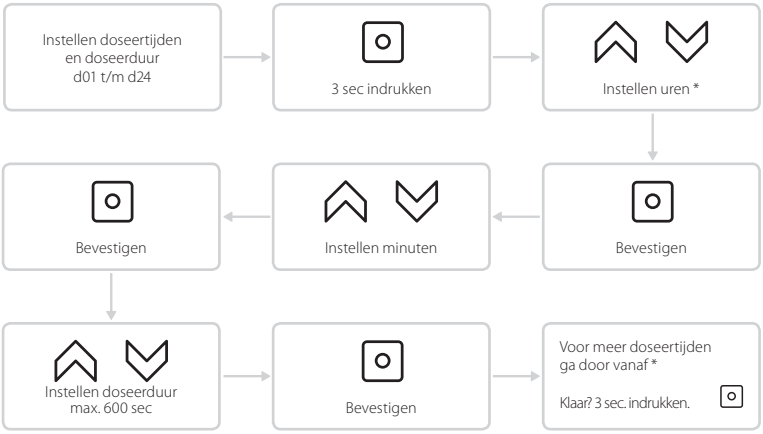
A



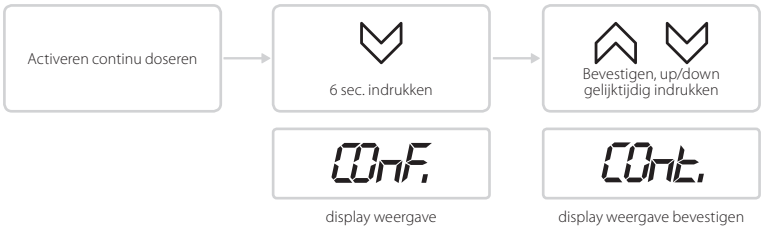
B



C


Instellen doseertijden
en doseerduur
d01 t/m d24
3 sec indrukken
Instellen uren *
Bevestigen
Instellen minuten
Bevestigen
Instellen doseerduur
max. 600 sec
Bevestigen
Voor meer doseertijden
ga door vanaf *
Klaar? 3 sec. indrukken.

D


Activeren continu doseren
6 sec. indrukken
Bevestigen, up/down
gelijktijdig indrukken
CONF.
CONT.
display weergave
display weergave bevestigen

E

Deactiveren continu doseren
6 sec. indrukken
Bevestigen, up/down
gelijktijdig indrukken
CONF.
CONT.
display weergave
display weergave bevestigen

F

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Voltage	230Volt AC
Motor vermogen	3 Watt
Toerental	0,97 RPM
Beschermingsgraad	IP44
Frequentie	50Hz
Max. Dosering	Tot 600 seconden per voerbeurt. Max. 24 keer per dag
Max. Inhoud voercontainer	7 Liter
Afmetingen	H 37,5 cm x Ø 27,5 cm
Kabellengte tussen bediening en voerreservoir	9 meter

GARANTIEVOORWAARDEN

Het product is gedurende 24 maanden na aankoopdatum gegarandeerd tegen fabricagefouten. Garantiegevallen kunnen alleen worden behandeld als het product franco terug wordt gestuurd en voorzien is van een geldig aankoopbewijs. Garantiereparaties mogen uitsluitend door de leverancier worden uitgevoerd. Garantieaanspraken die veroorzaakt zijn door installatie- of bedieningsfouten worden niet erkend. Defecten die ontstaan door gebrekkig onderhoud vallen ook niet onder de garantie. De leverancier is op geen enkele manier verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het product. De leverancier kan niet aansprakelijk worden gesteld voor vervolgschade die door uitval van het apparaat ontstaat. Reclamaties op grond van transportbeschadigingen kunnen alleen geaccepteerd worden, wanneer de beschadiging bij aflevering door de expediteur of posterijen werd vastgesteld of bevestigd. Alleen dan is het mogelijk, aanspraken t.o.v. de expediteur of posterijen te doen.

Automatic Fish Feeder

Antes de instalar este aparato se deberán leer detenidamente las presentes instrucciones.

La alimentación de los peces con un dispositivo de alimentación automática tiene muchas ventajas. Los peces reciben siempre la dosis exacta de comida que necesitan, con lo que se obtiene un crecimiento óptimo y un colorido más bonito, por ejemplo, en las carpas Koi. La cantidad de alimento que reciben los peces por vez es más reducida, lo que redunda en una mejor salud de los peces y del estanque. Cuando los animales se terminan todo el alimento que reciben, el agua y el filtro se ensucian mucho menos.

El temporizador programable permite alimentar a los peces de 1 a 24 veces al día, de manera totalmente automática. La cantidad de alimento se configura ajustando el número requerido de segundos por turno de dosificación. El número de segundos por turno de dosificación puede ajustarse entre 0 y 600 segundos.

Además, también se puede alimentar a los peces mediante automatización externa, con uno o más dispositivos automáticos.

SEGURIDAD

- Conecte la clavija de enchufe siempre a una toma de corriente provista de tapa de protección.
- Trabaje siempre con un interruptor de fuga a tierra (máx. 30 mA).
- Antes de efectuar cualquier trabajo de mantenimiento o de reparación se deberá desconectar el enchufe de la red. No conectar ni desconectar nunca el enchufe si se encuentra usted en un charco de agua o si tiene las manos mojadas.
- Este aparato no está previsto para su utilización por personas (incluidos niños) con alguna disminución física, sensorial o psíquica, o que no dispongan de suficiente experiencia o conocimientos, salvo que se encuentren bajo vigilancia de una persona responsable de su seguridad o sean instruidos por ésta sobre el uso del aparato.
- El cable de este aparato no se puede sustituir. En caso de desperfectos en el cable eléctrico, se deberá sustituir la parte eléctrica completa del aparato por otra nueva. No quite nunca la clavija de enchufe y deje la parte eléctrica intacta. Si se ha cortado el enchufe de la parte eléctrica, quedará invalidada la garantía para la parte eléctrica.
- El aparato nunca se deberá sumergir en el agua.
- Impida que los niños se acerquen al aparato o al cordón eléctrico.
- Este producto sólo se deberá utilizar de conformidad con las normas que se indican en este manual de instrucciones.

LISTA DE PIEZAS

A. Accionador con motor eléctrico
B. Tapa del depósito de alimento
C. Depósito de alimento
D. Soporte
E. Anillo adaptador
F. Manual de instrucciones

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar el dispositivo de alimentación automática del envase y comprobar que estén todas las piezas (ver lista de piezas).
2. Instalar la horquilla de soporte en el lugar donde se quiera colgar el dispositivo.
3. Instalar la caja de control en el lugar requerido. Pasar primero el cableado y la caja de control por la horquilla de soporte, de tal forma que el cable eléctrico cuelgue por debajo del aparato. Véase el dibujo.
4. Montar el dispositivo automático en la horquilla de soporte, llenarlo con el alimento deseado (7 litros de gránulos de 2 a 9 mm) y cerrar la tapa del depósito.
5. Introducir el enchufe en una toma de corriente mural con toma a tierra y provista de interruptor de fuga a tierra.

FUNCIONES

El dispositivo de alimentación automática puede utilizarse de dos maneras diferentes.

1. Ajustes de ciclos de alimentación internos
   Con los ajustes de ciclos de alimentación internos pueden configurarse un máximo diario de 24 ciclos de alimentación, con una duración máxima de 600 segundos. Para los ajustes, véase "Ajustes C".
   Para navegar por los ajustes, utilizar las teclas "up" y "down" (arriba y abajo).

2. Ajustes de ciclos de alimentación externos
   Con la función de alimentación externa el dispositivo de alimentación automática se dosifica mediante el encendido y apagado de la corriente de alimentación. El aparato dosifica alimento mientras tenga 230V, y se detiene en el momento en que la corriente se desactiva. Con esta función se pueden controlar uno o varios dispositivos automáticos, manualmente o de manera totalmente automática. Esta función se activa y desactiva con las teclas de mando.
   Para la activación y desactivación de la dosificación continua, véase "Ajustes D y E".

PRIMERA UTILIZACIÓN

Cuando el dispositivo de alimentación automática se enciende por primera vez al enchufarlo, aparece en el visor "00:00". Lo primero que hay que hacer es configurar la hora. Véase el apdo. "Ajustes".

¡Atención! Si se interrumpe la corriente (p. ej., por avería) se mantendrán los ajustes de tiempo y dosificación más recientes. Tras la restauración de la corriente de alimentación el aparato se reiniciará con la hora guardada y continuará dispensando alimento según los tiempos de alimentación configurados. La duración de la avería o interrupción será la diferencia ente la hora indicada en el aparato y la hora real. Por tanto, el aparato continuará dispensando alimento según los tiempos configurados, pero más tarde. Hay que corregir la hora manualmente. Véase "Ajustes B".

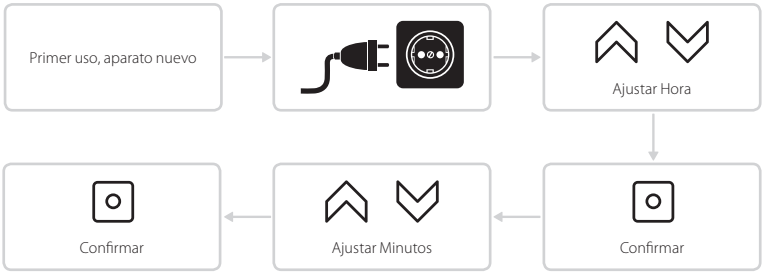
MANTENIMIENTO

Limpiar el aparato con un paño húmedo bien escurrido. Comprobar que no queden restos de comida resecos y pegados en el aparato, ya que podrían bloquear el rotor y dañarlo.

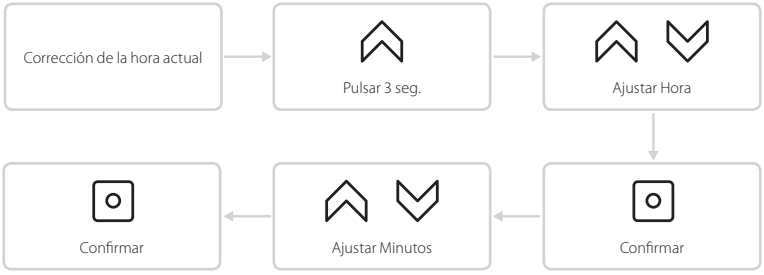
SETTINGS

A Ajuste de la hora en la primera puesta en funcionamiento. Config. 24 horas.
B Corrección de la hora actual.
C Ajustes de dosificación. Para ajustar los tiempos y duración de la alimentación.
D Activar la dosificación continua.
E Desactivar la dosificación continua.
F Navegar por los tiempos de dosificación configurados.

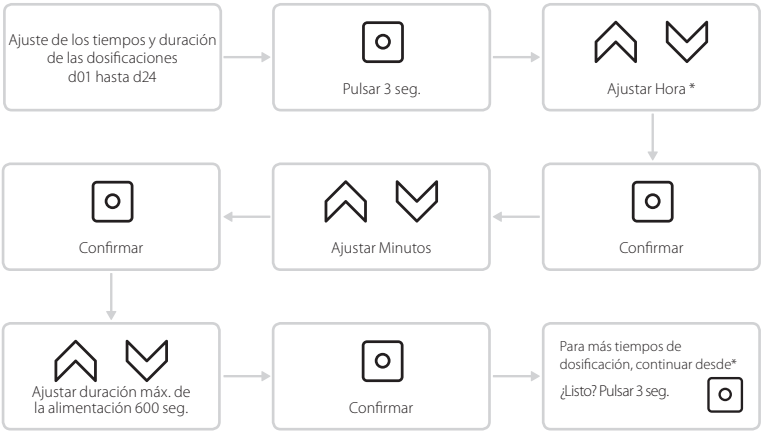
A



B



C


Ajuste de los tiempos y duración de las dosificaciones d01 hasta d24
Pulsar 3 seg.
Ajustar Hora *
Confirmar
Ajustar Minutos
Confirmar
Ajustar duración máx. de la alimentación 600 seg.
Confirmar
Para más tiempos de dosificación, continuar desde*
¿Listo? Pulsar 3 seg.

D

Activar dosificación continua
Pulsar 6 seg.
Confirmar, arriba/abajo
Pulsar al mismo tiempo
Lectura del visor
Lectura del visor después de confirmar

E

Desactivar dosificación continua
Pulsar 6 seg.
Confirmar, arriba/abajo
Pulsar al mismo tiempo
Lectura del visor
Lectura del visor después de confirmar

F

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje	230 voltios CA
Potencia del motor	3 W
Velocidad	0,97 RPM
Grado de protección	IP44
Frecuencia	50Hz
Dosificación máx.	Hasta 600 segundos por turno de alimentación. Máx. 24 veces/día
Contenido máx. del depósito de alimento	7 litros
Medidas	Altura 37,5 cm x Ø 27,5 cm
Longitud del cable entre accionador y depósito de alimento	9 metros

CONDICIONES DE GARANTÍA

El producto está garantizado contra defectos de fabricación durante un periodo de 24 meses a partir de la fecha de compra. Las reclamaciones de garantía sólo se podrán atender si el producto se devuelve con portes pagados y provisto de un justificante de compra válido. Las reparaciones en régimen de garantía sólo las deberá realizar el proveedor. No se admitirán reclamaciones de garantía por causas debidas a instalación o manejo inadecuados. Quedan también excluidos de la garantía los defectos originados por un mantenimiento deficiente. El proveedor no asume ninguna clase de responsabilidad por daños ocasionados por un uso inapropiado del producto. El proveedor no será responsable por daños indirectos debidos a fallo del aparato. Las reclamaciones por daños durante el transporte sólo se aceptarán si éstos han sido comprobados o confirmados por el transportista, o por el servicio de correos, en el momento de la entrega. Sólo en tal caso se podrán formular reclamaciones al transportista o al servicio de correos.

Automatic Fish Feeder

Leia atentamente estas instruções antes de instalar o aparelho.

A alimentação dos seus peixes através de um alimentador de peixes traz-lhe muitas vantagens. Deste modo você poderá desfrutar ao máximo dos seus peixes como, por exemplo, as carpas koi devido à quantidade certa de alimentação contínua o que resulta num crescimento ideal e que lhes dá um padrão de cores ainda mais vivo. Para além disso, as doses de alimentação menores são mais saudáveis para os peixes e melhores para o lago pois quando os peixes comem a ração toda, evita-se a poluição desnecessária da água e, por consequência, a sobrecarga do filtro.

Com o temporizador de fácil programação é possível realizar a alimentação totalmente automática de 1 a 24 vezes por dia. A quantidade de ração pode ser determinada definindo o número de segundos de dosagem desejado por cada vez de alimentação. O número de segundos de dosagem por cada vez de alimentação pode ser definido entre 0 e 600 segundos.

Para além disso também é possível realizar a operação de alimentação através de automatização externa, com um ou vários dispositivos.

SEGURANÇA

- Utilize uma tomada com tampa de proteção para a ligação do aparelho à corrente.
- Utilize sempre um interruptor de corrente diferencial residual (máx. 30mA).
- Desligue o aparelho da corrente elétrica sempre que efetue operações de manutenção ou reparações. Nunca ponha/retire a ficha de alimentação elétrica quando tenha os pés em sítio molhado ou com as mãos molhadas.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (crianças incluídas) com limitações físicas, sensitivas ou mentais, ou sem experiência ou conhecimento, a não ser que estas sejam assistidas ou recebem instruções sobre a utilização deste aparelho por uma pessoa que se responsabiliza pela sua segurança.
- O cabo de alimentação do aparelho não pode ser substituído. Em caso de danificação do cabo de alimentação tem de se substituir a parte elétrica do aparelho por completo. Não substitua nunca a ficha e preserve intacta toda a parte elétrica. A parte elétrica com uma ficha cortada não é abrangida pela garantia.
- Não mergulhe nunca o aparelho em água.
- Mantenha as crianças fora do alcance do aparelho e cabo de alimentação.
- Este aparelho é para utilização exclusiva segundo as diretrizes constantes deste manual de instruções.

LISTA DE COMPONENTES

A. Comando com motor elétrico
B. Tampa para reservatório de alimentação
C. Reservatório de alimentação
D. Suporte
E. Junta adaptadora
F. Manual de instruções

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

1. Retire o dispositivo de alimentação da embalagem e verifique a presença de todos os componentes (consulte a lista de componentes).
2. Fixe o suporte no sítio onde deseja pendurar o seu alimentador.
3. Coloque a caixa de comando no local desejado. Ao instalar a caixa de comando não se esqueça de passar primeiro a cablagem e a caixa de comando pelo suporte para que o cabo de alimentação elétrica fique pendurado na parte inferior do dispositivo. Ver figura.
4. Coloque o alimentador no suporte, encha-o com a ração desejada (7 litros de grânulos de 2 – 9 mm) e feche a tampa.
5. Insira a ficha de alimentação na tomada com ligação à terra e provida de interruptor de corrente diferencial residual.

FUNÇÕES

O alimentador pode ser usado de duas maneiras diferentes:

1. Configurações de tempo de alimentação internas
   Com as configurações de tempo de alimentação internas é possível ajustar no máximo 24 vezes de alimentação por dia com uma duração máxima de 600 segundos. Para as configurações, consulte 'Configurações C'.
   Através do botão 'up' ou 'down' poderá facilmente navegar/percorrer as configurações.

2. Configurações de tempo de alimentação externas
   Através da função de tempo de alimentação externa, o alimentador doseia a ração ao ligar/desligar a tensão de alimentação elétrica. Enquanto ligado a 230 volts, o dispositivo efetua as dosagens até o próprio ser desligado. Esta função facilita o manuseamento manual ou totalmente automático de um ou vários alimentadores. Esta função pode ser ativada e desativada através dos botões de comando. Para adquirir mais informações sobre a ativação e desativação da dosagem contínua, consulte as 'Configurações D e E'.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Ao ligar o alimentador pela primeira vez inserindo a ficha de alimentação na tomada, o ecrã visualiza '00:00'. Isto significa que se tem de introduzir a hora antes de continuar. Ver 'configurações'.

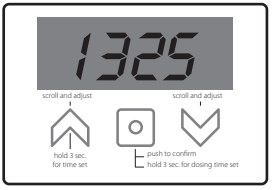
Atenção! No caso de uma falha/interrupção de energia, o aparelho memoriza a última visualização da hora atual e as configurações de dosagem. Após a recuperação da tensão de alimentação elétrica, o aparelho reinicia e continua a funcionar a partir da hora memorizada e com os tempos de alimentação definidos. A duração da falha consiste na diferença entre a hora visualizada e a hora atual. Portanto o aparelho continuará com as operações de alimentação de acordo com as configurações, mas numa hora mais tarde. Neste caso terá que corrigir a hora manualmente. Ver 'configurações B'.

MANUTENÇÃO

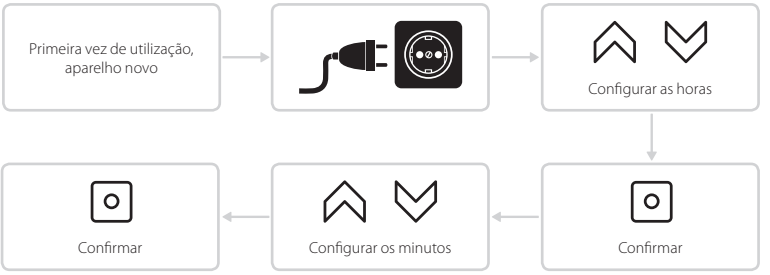
Limpar o dispositivo com um pano húmido e bem exprimido. Verifique com frequência a aglomeração de (restos de) ração húmida no aparelho o que pode bloquear o rotor e danificar o aparelho.

CONFIGURAÇÕES

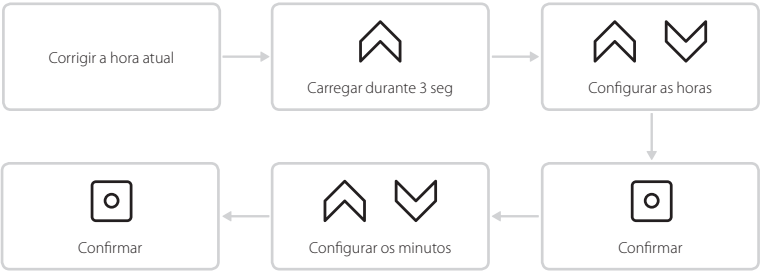
A Configuração de tempo após o primeiro acionamento. Relógio de 24 horas.
B Corrigir a hora atual.
C Configurações de dosagem. Aqui poderá definir as horas e a duração da alimentação desejadas.
D Ativação da dosagem contínua.
E Desativação da dosagem contínua.
F Navegar pelas horas de alimentação definidas.



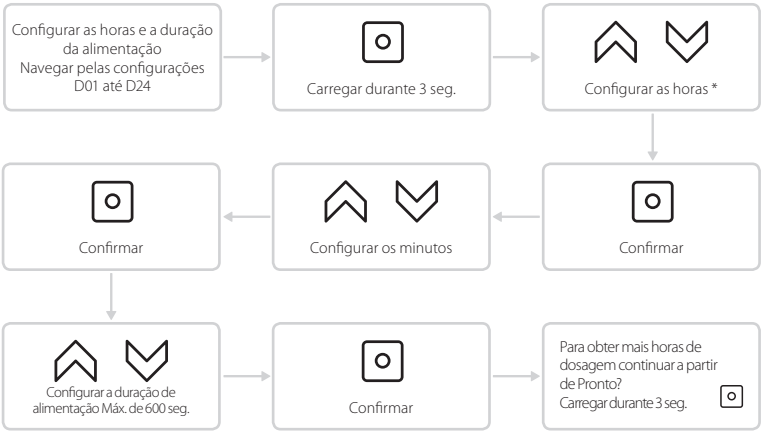
A



B



C


Configurar as horas e a duração da alimentação
Navegar pelas configurações D01 até D24
Carregar durante 3 seg.
Configurar as horas *
Confirmar
Configurar os minutos
Confirmar
Confirmar
Configurar a duração de alimentação Máx. de 600 seg.
Confirmar
Para obter mais horas de dosagem continuar a partir de Pronto?
Carregar durante 3 seg.

D

Ativar a dosagem contínua
Carregar durante 6 seg.
Confirmar, up/down
Carregar ao mesmo tempo
Visualização no ecrã
Visualização no ecrã após confirmação

E

Desativar a dosagem contínua
Carregar durante 6 seg.
Confirmar, up/down
Carregar ao mesmo tempo
Visualização no ecrã
Visualização no ecrã após confirmação

F

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Voltagem	230 Volt AC
Potência do motor	3 Watt
Número de rotações	0,97 RPM
Grau de proteção	IP44
Frequência	50Hz
Máx. Dosagem	Até 600 segundos por alimentação. Máx. 24 horas por dia
Conteúdo do reservatório de ração máximo	7 litros
Dimensões	A 37,5 cm x Ø 27,5 cm
Comprimento do cabo entre a caixa de comando e o reservatório de ração	9 metros

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Este produto é garantido durante 24 meses contra falhas de fabrico a contar da data de aquisição. As reparações dentro da garantia só se efetuam quando o aparelho é enviado sem custos de transporte e vem acompanhado de um talão ou fatura de compra válidos. Reparações dentro da garantia só podem ser executadas pelo fornecedor. A garantia não é reconhecida nos casos em que houve erros de instalação ou de manejamento. Defeitos decorrentes de manutenção deficiente não são abrangidos pela garantia. O fornecedor não pode ser responsabilizado pelos prejuízos causados por uma utilização errónea do aparelho. O fornecedor não pode ser responsabilizado por prejuízos causados em consequência duma falha do aparelho. Reclamações que se referem a estragos motivados por transporte só são aceites quando os estragos no momento da entrega pelo expedidor ou correios foram pelos próprios constatados ou confirmados. Só nestes casos é possível, apresentar reclamações perante o expedidor ou correios.

Automatic Fish Feeder

Перед установкой устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией!

Использование автоматической кормушки для рыб имеет множество преимуществ. Если вы постоянно будете давать своим рыбам правильное количество корма, они всегда будут в прекрасной форме. Правильное питание гарантирует оптимальный рост и сохранение яркой окраски рыб, например, декоративных японских карпов (кои). Подача корма более мелкими порциями способствует улучшению здоровья рыб и сохранению здоровой среды в вашем пруду. Если рыбы съедают весь поступающий корм, вода в водоеме всегда остается чистой, в ней не появляются нежелательные загрязнения и значительно уменьшается вероятность засорения фильтра.

Легко программируемый таймер позволяет выполнять кормление рыб от 1 до 24 раз в сутки в полностью автоматическом режиме. Количество корма устанавливается регулировкой продолжительности подачи в секундах. Продолжительность подачи корма для каждой подачи может составлять от 0 до 600 секунд.

Подача корма для рыб может также производиться с применением внешнего автоматического управления одной или несколькими автоматическими кормушками.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

- Включайте вилку устройства только в розетку, снабженную защитной крышкой.
- Подключайте устройство только через автомат УЗО (макс. ток 30 мА).
- Прежде чем проводить техническое обслуживание или ремонт устройства, обязательно отключайте вилку устройства от электрической розетки. Не вставляйте вилку устройства в розетку и не выдергивайте ее стоя в воде или мокрыми руками.
- Устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с физическими, сенсорными или умственными расстройствами либо не умеющими обращаться с данным устройством или плохо знающими его, без контроля со стороны опытного пользователя или проведения инструктажа по использованию лицом, ответственным за их безопасность.
- Запрещается заменять провод питания устройства. При любом повреждении провода питания необходимо заменять весь электрический блок устройства целиком. Запрещается заменять вилку электрического блока и вскрывать электрический блок. При снятии электрической вилки гарантия на электрический блок аннулируется.
- Запрещается погружать устройство в воду.
- Не допускайте детей к устройству и проводу питания.
- Устройство разрешается использовать только в строгом соответствии с данным Руководством.

ПЕРЕЧЕНЬ КОМПОНЕНТОВ

A. Блок управления электрическим приводом
B. Крышка контейнера для корма
C. Контейнер для корма
D. Кронштейн
E. Круглая вставка
F. Руководство

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

1. Извлеките автоматическую кормушку для рыб из упаковки и убедитесь в наличии всех компонентов (см. перечень компонентов).
2. Прикрепите кронштейн на место, где вы хотите установить автоматическую кормушку.
3. Установите пульт управления в наиболее удобном положении. При установке пульта управления сначала пропустите провода и пульт управления через кронштейн таким образом, чтобы электрический кабель находился ниже устройства, как показано на иллюстрации.
4. Установите кормушку на кронштейн, насыпьте в нее корм (7 литров гранул диаметром 2 - 9 мм) и закройте крышку.
5. Вставьте вилку устройства в заземленную настенную розетку, подключенную через автомат УЗО.

ФУНКЦИИ

Автоматическую кормушку можно использовать в двух различных режимах.

1. Внутреннее управление в соответствии с расписанием подачи корма
   Внутренние настройки позволяют выполнять до 24 подач корма в сутки; длительность каждой подачи может составлять до 600 секунд. Последовательность задания настроек приведена в пункте C параграфа “Настройки”.

Переключение между настройками и изменение настроек выполняется кнопками “вверх” и “вниз”.

2. Внешнее управление расписанием подачи корма
   Функция внешнего управления подачей корма позволяет управлять кормушкой путем подачи питания на кормушку и отключения питания от нее. При подаче напряжения 230 В устройство производит подачу корма, а при отключении питания - прекращает. Эта функция позволяет управлять работой одной или нескольких кормушек вручную или в полностью автоматическом режиме. Включение и отключение этой функции осуществляется с помощью кнопок управления. Подробная информация о включении и отключении непрерывной подачи приведена в пунктах D и E параграфа “Настройки”.

ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

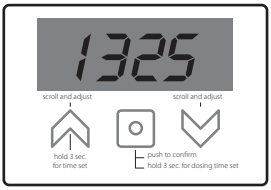
При первом включении автоматической кормушки (при первом включении вилки в розетку питания) на экране появится индикация ‘00:00’. Это означает, что сначала вам необходимо установить время. См. параграф “Настройки”.

Внимание! В случае отключения питания устройство запоминает время отключения питания и настройки подачи корма. При возобновлении подачи электропитания устройство продолжает работу; при этом отсчет времени возобновляется от момента остановки, а корм подается в соответствии с ранее заданными настройками. Продолжительность отключения питания можно определить по разнице между временем на индикаторе устройства и реальным временем. Таким образом, устройство продолжит подачу корма в соответствии с настройками, но с задержкой. Время в таком случае придется переустановить вручную. См. пункт B параграфа “Настройки”.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очистка устройства производится влажной предварительно отжатой тканью. Очистку устройства следует проводить регулярно, следя за тем, чтобы на нем не скапливались остатки намокшего и затем затвердевшего корма, способные засорить ротор и вызвать повреждение устройства.

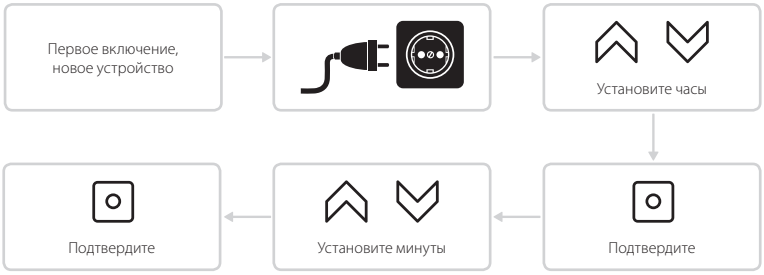
SETTINGS



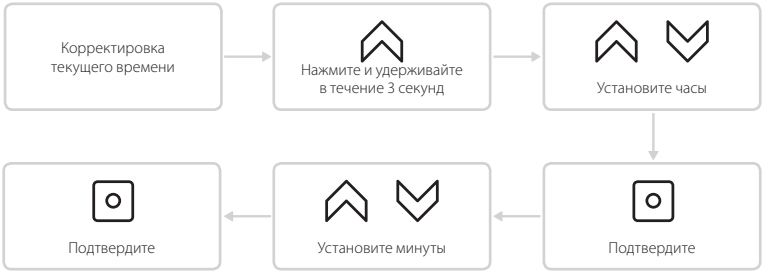
A Установка времени при первом включении устройства. Время задается в 24-часовом формате.
B Корректировка текущего времени.
C Настройки подачи корма. Вы можете задать расписание и продолжительность подачи корма.
D Режим непрерывной подачи корма.
E Отключение непрерывной подачи корма.
F Переключение между настройками времени подачи корма.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

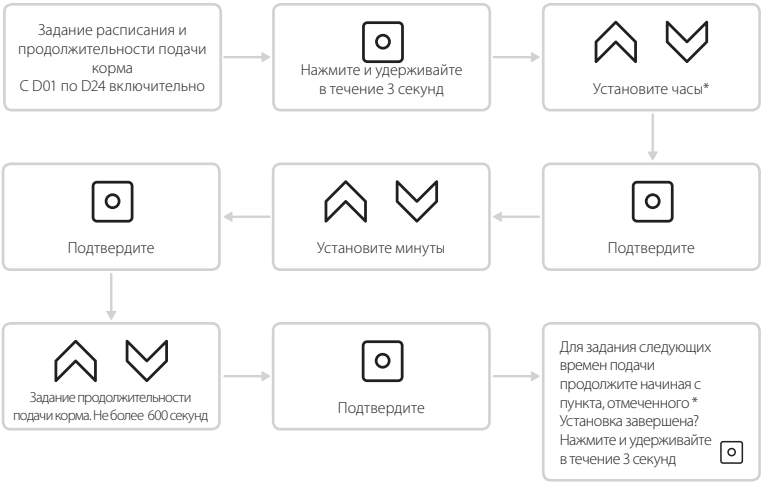
A



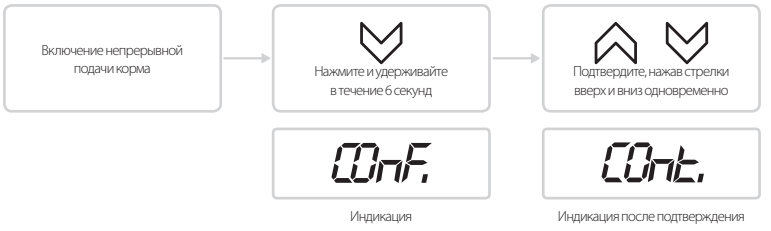
B



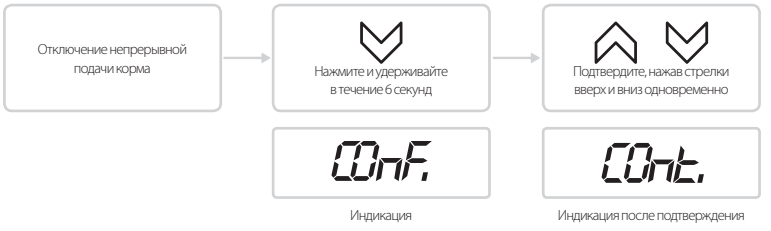
C


Задание расписания и продолжительности подачи корма
С D01 по D24 включительно
Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд
Установите часы*
Подтвердите
Установите минуты
Подтвердите
Задание продолжительности подачи корма. Не более 600 секунд
Подтвердите
Для задания следующих времен подачи продолжите начиная с пункта, отмеченного *
Установка завершена?
Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд

D


Включение непрерывной подачи корма
Нажмите и удерживайте в течение 6 секунд
Подтвердите, нажав стрелки вверх и вниз одновременно
Индикация
Индикация после подтверждения

E

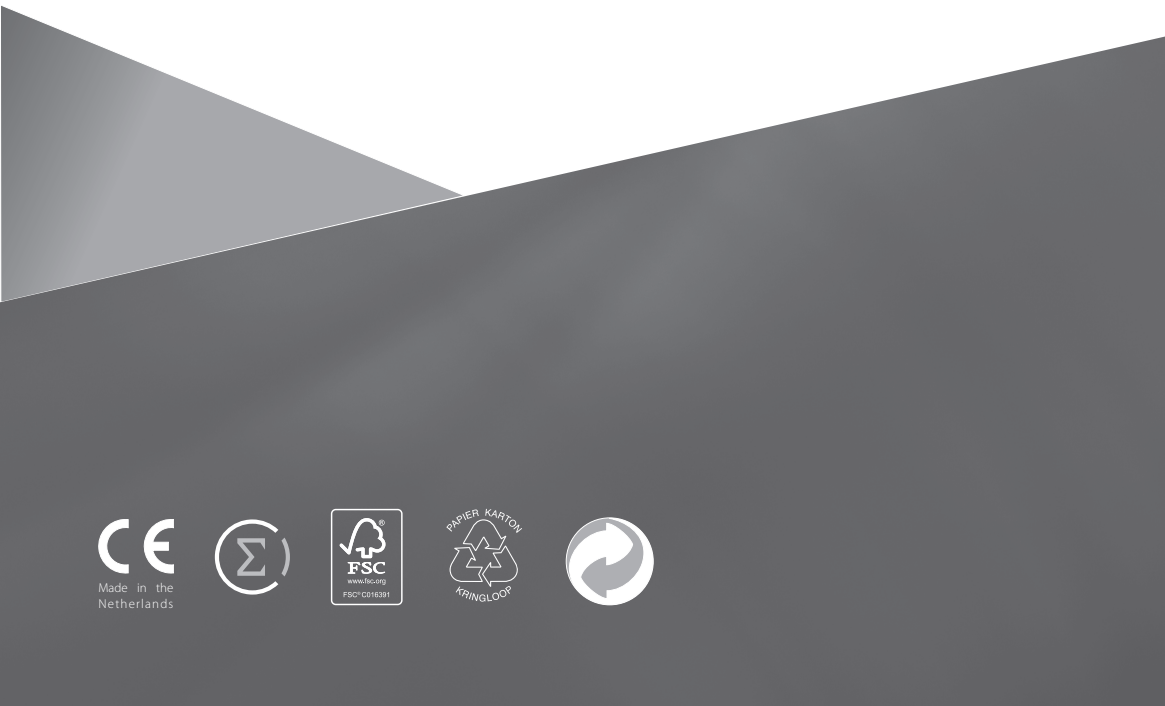

Отключение непрерывной подачи корма
Нажмите и удерживайте в течение 6 секунд
Подтвердите, нажав стрелки вверх и вниз одновременно
Индикация
Индикация после подтверждения

F

Напряжение	230 В переменного тока
Мощность двигателя	3 Вт
Частота вращения	0,97 об/мин
Уровень защиты	IP44
Частота сети	50 Гц
Макс. продолжительность подачи корма	600 секунд на одну подачу Не более 24 раз в сутки
Макс. вместимость контейнера для корма	7 литров
Размеры	Высота 37,5 см x Ø 27,5 см
Длина провода, соединяющего пульт управления и контейнер для корма	9 метров

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

На данное устройство предоставляется гарантия на отсутствие производственных дефектов на срок 24 месяца со дня покупки. Гарантийные претензии принимаются только при возврате изделия с предоплаченными почтовыми расходами с приложением подлинника чека о покупке. Гарантийный ремонт производится только поставщиком. Гарантийные претензии по неисправностям, вызванным нарушениями при установке или эксплуатации устройства, не принимаются. Гарантия не распространяется на неисправности, обусловленные ненадлежащим техническим обслуживанием. Поставщик не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией устройства. Поставщик не несет ответственности за любой косвенный ущерб, обусловленный неисправностью устройства. Претензии, связанные с повреждениями при транспортировке, принимаются только в случае, если повреждения обнаружены при доставке и подтверждены перевозчиком или почтовой службой. В этом случае претензии необходимо адресовать перевозчику или почтовой службе.


Made in the
Netherlands
FSC
www.fsc.org
FSC® C016391
PAPIER KARTON
KRINGLOOP